

ДОРОГІ БАТЬКИ! ЯКЩО БАЖАЄТЕ ЗВ'ЯЗАТИ СВОЇХ ДІТЕЙ З УКРАЇНСЬКОЮ ОРГАНІЗОВАНОЮ ГРОМАДОЮ, ТО ЗАБЕЗПЕЧИТЬ ЇХ В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ ДУЖЕ ДЕШЕВОЮ ГРАМОТОЮ В КЛАСІ „ТР-65”, ЗА ЯКУ ЗАПЛАТИТЕ ЛИШЕ ОДНУ ВКЛАДКУ — 75 ДОЛ. І ВАШІ ДІТИ БУДУТЬ ЗАБЕЗПЕЧЕНІ НА 1,000 ДОЛ. ДО 23-ГО РОКУ ЖИТТЯ. ПІСЛЯ 23-ГО РОКУ ЖИТТЯ ЦЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ АВТОМАТИЧНО ЗРОСТАЄ ДО 5,000 ДОЛ.

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ.

РІЗНИЦІ В ПОГЛЯДАХ НА справу закордонної політики існують далі між державним секретарем Джорджем Шульцем і секретарем Департаменту оборони Каспаром Вайнбергером. Останній, наприклад, гостро заперечує, що політичні безжальні передумови відносини з польським комуністичним режимом прем'єр-міністра Войцеха Ярузельського. Пентагон стоїть на становищі, що Ярузельського треба вважати „російським генералом в польській уніформі” і він не повинен отримати жадної, а тим більше морально-політичної підтримки зі сторони Вашингтону.

ДЕЯКІ ПОЛІТИКИ з європейських країн НАТО критикують політичне становище З'єднаних Штатів Америки до Нікарагуа, бо воно (становище) видається їм замало рішучим. Речник міністерства оборони Західної Німеччини, наприклад, заявив, що замало є сказати росіянам „не доставляйте до Нікарагуа джегових літаків”, бо вони, пішовши по дорозі Вашингтону, літаки доставлятимуть на Кубу, а всю іншу зброю, включно з важкими танками, гелікоптерами і панцирними вантажними до Нікарагуа. Таким шляхом Москва досягне своєї цілі в Центральній Америці, кажуть західноєвропейці.

ВІТАЄМО

з нагоди 80-річчя з дня народження та понад 50-річчя творчого життя

ВИСОКОПОВАЖАНОГО І ДОРОГОГО
ЮРІЯ ЛАВРІНЕНКА

та бажаємо йому здоров'я та дальших успішних років

ДРУЗІ

УВАГА! КЛІВЛЕНД І ОКОЛИЦІ УВАГА!
ШКОЛА УКРАЇНСЬКОГО ТАНЦЮ „КАШТАН”
під мистецтвом керівництвом МАРКІЯНА КОМІЧАКА

У П'ЯТИЛІТТЯ СВОГО ЗАСНУВАННЯ
впаштовує

ЮВІЛЕЙНИЙ КОНЦЕРТ

з гостинним виступом кобзарського ансамблю
„ГОМІН СТЕПІВ”

під мистецтвом керівництвом ЮЛІАНА КИТАСТОГО

Концерт відбудеться в неділю, 9 грудня 1984 р.
о год. 4-й по полудні в залі

VALLEY FORGE HIGH SCHOOL
9999 Independence Blvd.
Parma Heights, Ohio

Вступ: 9.00 дол. і 7.00 дол. молоді і емерити.

Квитки можна набути у Кредитіві „Самопоміч” і в українських крамницях: Дністер, Базар, Космос і Руденський Парсел, а в день концерту при касі вже від год. 2-ої по полудні.

НАКЛАДОМ

УКРАЇНСЬКОГО МУЗИЧНОГО ІНСТИТУТУ

АМЕРИКИ

ПОЯВИЛАСЯ

ЗБІРКА ВИБРАНИХ
ФОРТЕП'ЯНОВИХ ТВОРІВ
композитора НЕСТОРА НИЖАНКІВСЬКОГО

Збірка має 110 сторінок, поміщує великої музичної вартості твори для молоді та завантажених піаністів. Ноти можна придбати:

Ukrainian Music Institute of America
c/o Mrs. Daria Karanowich
29 Clinton Terrace
Irvington, N.J., 07111

Ціна: 20.00 дол. з пересилкою.
Мешканців Штату Нью Джерсі обов'язує 6% ставкою податку.

ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКИХ БАНДУРИСТІВ
впаштовує

КОНЦЕРТ
КОБЗАРСЬКОЇ МУЗИКИ

який спонсорує

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ
у своє 90-річчя

із виступом 36-го Кобзарського Ансамблю і участю понад 100 бандуристів Америки, Канади й Європи, та визначних солістів: Микола ДЕЙЧАКІВСЬКИЙ, Андрій КИТАСТИЙ, Петро КИТАСТИЙ, Ліса КЛИМЕНКО, Роман ЛЕВИЦЬКИЙ, Володимир ЛУЦІВ, Тарас ВОВК-РЯБОКІН, Марко ФАРИОН та інші.

НЬЮ ЙОРК — СУБОТА, 29-го ГРУДНЯ 1984 р., год. 3-тя по пол.

Тавн Гол 124 Вест, 43 вул. Нью Йорк

КВИТКИ до набути: АРКА, СУРМА і Товн Голл — Box office.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ — НЕДІЛЯ, 30-го ГРУДНЯ 1984 р. 3-тя по полудні.

North East High School при Cottman Ave. and Algon Ave.

КВИТКИ до НАБУТТЯ: Космос, Фантазія Гіфт Шап, Орлон — Імпорт — Експорт, Ганусей Музик Гіфтс, Ільчичин — Міт Маркет.

Вона світилася між нами
(Пам'яті Аліції Дмитренко)



Портрет Аліції Дмитренко, дружини українського мистця Михайла Дмитренка (1967).

жих троянд. Позбавлена земських мук, лежала вона, мов би заснула, така ж гарна, як була і при житті. Здавалося, життєва сила діє по інерції після її смерті. Найближчі друзі укрічали її розкішними китицями сві-

стсья дорожньою галерією нашого заслуженого мистця. Серед багатьох його картин красуються, як іко-ни, класичні портрети Аліції, переважно виконані в 1967 році олійними фарбами. За хронологічним порядком варто згадати „Портрет А. Серединської” (її вдовине ім'я), „Мишка в синьому”, „Профіль А. С.”, „В японському строї”, „Жінка в екзотичному капелюсі” тощо. Власне це її портрети складають окрему колекцію, що є найкращим свідоцтвом того, як багато уваги присвятив мистець своїй дружині і в житті і в творчості.

Подружжя Дмитренків постійно витримувало дружні стосунки з визначними українськими професіоналістами Америки й Канади. В них часто гостювали відомі літератори й художники, інженери й лікарі. І серед них Аліція завжди була душею товариства. З нею легко було говорити. Все її цікавило. Вона вміла слухати співрозмовників, до кожного було озвучено ширим словом або ще й подарунками надіслані, коли хтось мав дітей.

Різні люди є на світі, але такі бувають рідко. Вона світилася між нами своєю добротою й красою. Тепер її душа над зорями сіяє.

Олекса Веретенченко

Найновіші українські біженці з Польщі
(Школа, життя і проблеми)



Група найновіших біженців з Польщі з мигром Володимиром Ленником і проф. Петром Гоем.

мови. Справою переселення і допомоги займаються українські інституції: КУДАЕ в Канаді, ЗУАДК в Америці та інші.

26-го жовтня 30-ть осіб, між ними і голова комітету та декто з членів управи виїхали до Торонто. Згодом приїде інша група. До кінця року, як запевняють наші канадські з Канадсько-Української Допомогової Асоціації Емігрантам, що вся українська група в числі 118-ти осіб скоро приїде до Канади. В Австрії залишилося ще понад 60-ть осіб, які чекають на спонзорів, а деякі з них полагоджують справи для виїзду до інших країн.

На терені самого Мюнхену в будинку для біженців та в околицях живе понад 40 українців з Польщі. Всі вони стараються про виїзд до Канади або Америки, а це триватиме приблизно від 6-ти місяців до 2-ох років.

З їх ініціативи в Мюнхені при УВУ зорганізовано перший курс англійської мови. Фондація УВУ і тут була співініціатором, а на прохання декана філософського

факультету УВУ взяла на себе фінансування цілого проєкту курсів, шукаючи при цьому нових спонзорів і жертвodawців.

З нагоди Першого всеукраїнського наукового з'їзду українських лікарів, який відбувся від 11-го до 15-го вересня ц. р. в Мюнхені, панство Демуси склали шедру пожертву через Фондацію УВУ в сумі 2,000 дол. на цей проєкт і тим самим вони стали основниками і першими прикладними спонзорами такої важливої і конечної програми для біженців в Мюнхені.

Інтенсивний курс англійської мови для біженців заплановано на 15-ть осіб. На першу лекцію, яка відбулася 15-го вересня ц. р., зголосилося 24-ти особи. Тепер курс відвідує 29-ть осіб, яких за рівнем знання поділено на дві групи. Курс веде дияльмована учителька Ірина Спех.

Заходом біженців і Фондації УВУ 26-го жовтня почався курс українства при УВУ в Мюнхені. Курс охоплює українську мову, літературу, культуру, історію ХХ століття й інше. Викладають інструктори: М. Антохій, В. Янів, В. Кошик, І. Качуровський, І. Жегуц та інші. Дуже корисним було б додати декілька лекцій про українську діаспору. Віримо, що деканат візьме це під увагу. На цей курс вже зголосилося понад 20-ть осіб.

Зовсім несподівано велике число учасників на курсах біженців в Мюнхені вказує, що курси стали притягуючою силою та місцем зустрічі українських людей, розсіяних в чужому, зокрема польському середовищі.

Наші нові емігранти в Мюнхені і околицях — це дещо старша віком група від групи в Санкт-Георгені. Уряд Баварії для всіх політичних біженців дає безкоштовне помешкання, а на інші видатки включно з харчуванням платять всім майже денно (приблизно 2.70 дол.). Цих грошей вистачає тільки на напів олодне існування. Закуп конечних речей, одягу чи навіть доїзду

(Закінчення на стор. 4)

Світлої пам'яті М. Метанчук

Сумна і болюча вістка прийшла з України із села Маркова, району Монастирська, Тернопільщина, що у вівторок, 6-го листопада 1984 року у Тернопільській обласній лікарні зупинилось серце колишнього члена ОУН св. п. Миколи Метанчука.

Він прожив-домувився до 76-го року життя, із них 18 років у тюрмах польських, а опісля в совєтських тюрмах і засланнях. По виході із польської тюрми в 1940 році зразу був арештований совєтськими органами НКВД. Разом з Миколою був арештований його рідний брат Петро, на п'ять років молодший. Обидвох суди-

ли за статтею 58, ч. 10 і 11, тобто зрада СРСР, хоч обидва не були громадянами СРСР. Судила братів Метанчуків так зв. „тройка” з НКВД і дали їм по 25 років тюрми. Хрущовська амністія дещо скоротила із тих 25 років і 1955 р. оба повернулись до рідного села. Через деякий час брат Петро помер від виснаження, а Микола домувився дещо довше. Дружині Явдоці, синові Ромкові і дочці Євгенії, які проживають у ЗСА, наше глибоке співчуття і жаль.

Марков'яне

Гр. Сараб

ЧАРІВНА КВІТОЧКА
ЗІВ'ЯЛА НА МОЇХ РУКАХ

Чарівна квіточка зів'яла на моїх руках. Горіло це сталося в грудні місяці 1983 року, о годині 9-й рано, у шпиталі Са. Марії в Дітроїті. Саме тепер, другого грудня 1984 року, припадає перша річниця з дня відходу моєї прекрасної дружини

АЛІЦІЇ СОФІЇ ДМИТРЕНКО

в потойбічний світ

Втратив я найдорожчу людину, незабутню подругу мого життя, повного змістом глибоких переживань, як солодких, так і гірих. Висловом щирих співчуття, найближчих, правдивих і щирих, з теплом в серці, старався облегшити тугу мою по цій великій втраті.

Я безмежно вдячний всім моїм друзям, які не забули мене і прийшли саме тоді, коли я потребував їх присутності, щоб не бути самотнім. Вам, дорогі друзі, за китиці розкішних квітів, якими Ви прикрасили мою втрачену Аліцію, щиро дякую! Вам, дорогі друзі, за зложені пожертви на різні цілі, пожертви, які передані повністю і негайно особисто мною. Щиро дякую!

Вам, високопреподобні Отці Василіани, за духовну опіку і похоронні відправи — моє щире спасибі! За висловом глибокого співчуття всім, всім, хто прислав мені, та всім, всім, хто брав участь в похоронних відправах в Дітроїті і на цвинтарі при церкві Са. Андрія в Бавенд Бруку, куди приїхали майже всі члени нашої родини, рівнож мистці, найближчі мої щирі приятелі і вірні друзі — Вам, складаю, так само, щиро, чистосердечне спасибі. В річницю з дня смерті св. п. Аліції, помоліться за вічний спокій її душі в Царстві Божім.

Михайло Дмитренко

ПОДЯКА

З волі Всевишнього 4 червня 1984 р. відійшов у Вічність мій Найдорожчий Муж, Батько і Дідо

бл. п.
ІВАН МИСЬКО

Складаю щирю подяку о. Д-р Богданові Волошиневі за відвідини хворого в дома і в шпиталі. За уділення Святих Тейн і за Похоронні відправи. За прощальні слова на тринзі. Щира подяка о. Іванові Макові, що приїхав здалека, щоб попохорити свого друга та за теплі слова у церкві Пресватої Трійці в Кергонксоні.

Щиро дякую о. Августині Поротко з Гюстон, Техас за відправлення Сватої Літургії і за теплі слова співчуття. Щира подяка о. Протопресвітеру В. Базилевському і о. Лотоцькому з Венезуелі за відправлення панахиди у волицькій церкві Пам'яті св. Петра і Павла в Кергонксоні.

Дякую Д-рові О. Волоському і церковному хорів за чудовий спів під час Служби Божої Панахиди. Щира подяка Маріїській Дружині з Кергонксону за молитви під час хвороби моєго Мужа.

Дякую усім тим, що відвідували хворого в дома і в шпиталі та прибули щоб попохорити Покійного в останню дорогу до похоронного заведення, церкви, на цвинтарі і на тринзі. Дякую особливо представникам УНС Д-рові І. Філісові, Д-рові Б. Гнатюкові, мгр І. Геврикові, М.Хоманчукові і всім іншим.

Дякую Д-р Я. Падохові за прощальні слова під час панахиди.

Дякую полк. П. Войновському, Командирові Буковинського Куреня за прощальні слова на цвинтарі і за допомогу в часі неуги.

Дякую П.Т. Байбачкові членові ЦУ ОДВУ за прощальні слова від ЦУ ОДВУ і БО та всього членства ОУН.

Дякую Олександрів Серні голові І-го Відділу ОДВУ за прощальні слова.

Дякую І-му Відділові ОДВУ в Асторії за поміщення посмертного поховання.

Дякую Стефанові Лехновському за переведення збірок на український скрип в Бразилії і на Український Визвольний Фонд.

Дякую В. Процикові заст. голови ЦУ ОДВУ за прощальне слово і переведення тринзи.

Дякую усім, хто помагав нести допомогу, хто живими квітами, співчуттями, грошевиими пожертвами на Звукостійні Богослужіння і на Церкву та на добродійні цілі відзначив пам'яті Покійного.

КАТЕРИНА — дружина

Зложених пожертв:

На українських скрип в Бразилії:

Е.В. Салли, М. Понімацький, В. Стефанішин, С. Олександр, С. Орловський, М. Тар, В. Беріна, О. Янів, П. Кос, О.Е. Яворський, С.О. Демуровський, І. Миско, Д. Кострюк, Р. Равлюк, Ж.Л. Точар, С.М. Германович, К. Миско, Б. Миско, І.Т. Метер.

Разом — 550 дол.

На Український Визвольний Фонд:

П. Войновський, Е.В. Салли, В. Серма, М. Стефанішин, В. Беріна, Ж.Л. Точар, С.М. Германович, В.А. Натти, П. Байбач, Б. Миско, А. Кавальчук, С. Лехновський, В. Процик, К. Миско.

Разом — 280 дол.

